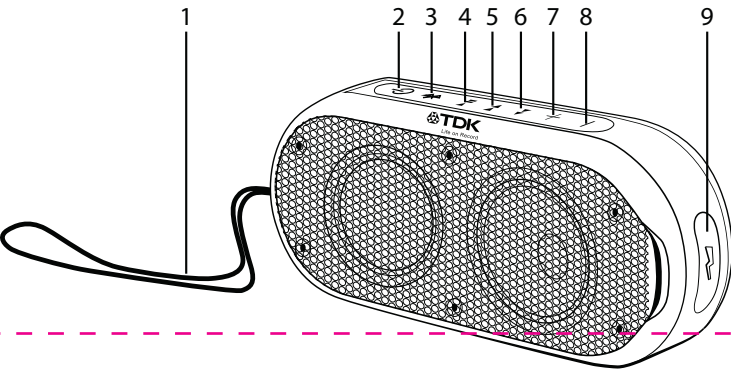


LOCATION OF CONTROLS



1. Hanging Cord
 2. Power Button with Power Indicator
 3. *Bluetooth* Button with *Bluetooth* Indicator
 4. Play/Pause **▶||** Button
 5. Skip/Search **▶▶** Button
 6. Skip/Search **◀◀** Button
 7. Volume Up (+) Button
 8. Volume Down (-) Button
 9. Micro USB Port (MICRO USB CABLE Part NO.: T5W5AZ000024*)
- *Consumer Replaceable Part
(See end of guide to order.)

RECHARGING THE BATTERY

To charge the internal battery, connect the smaller end of the supplied USB cable to the Micro USB port **9** (under the flap) and the other end to a powered USB port on your computer, or an AC power supply (not included).

When the TW234 power is on and charging, the Power indicator will blink slowly and light solid when fully charged.

The Power indicator will fade in and out when it is in need of charging.

Note: The battery will provide approximately six hours of operation at normal listening level.

Replacing the Rechargeable Battery:

If the battery does not supply enough power (see note in Rechargeable Battery Notes box below), visit www.tdkperformance.com for instructions on battery replacement.

Rechargeable Battery Notes:

- Each time you charge and discharge the battery (charge cycles), battery capacity slightly diminishes. Rechargeable batteries have a limited number of charge cycles and need to be replaced eventually.
- You may wish to replace your battery when, or before, the battery does not supply enough power to function your device. Also, proper disposal is essential from environmental and safety point of view. Putting any battery directly in the trash will harm the environment.
- Do not incinerate.



OPERATION

Turning the TW234 On and Off

1. Press the Power button **2** to turn the unit on. The Power indicator will blink once and the *Bluetooth* indicator will blink if no *Bluetooth* device is set, or light blue if connected to a *Bluetooth* device.
2. Press the Power button **2** to turn the unit off; the Power indicator will turn off.

Pairing a *Bluetooth* Device

1. Turn on the TW234.
2. Press and hold the *Bluetooth* button **3** for approximately three seconds, until the *Bluetooth* indicator blinks quickly to make the speaker “discoverable”.
3. On the *Bluetooth* device, enable *Bluetooth* and select “TW234” from the Device List. If the *Bluetooth* device asks for a passkey, use “0000”. Some

OPERATION

Bluetooth devices will ask you to accept the connection. If the units are paired properly, the speaker will beep and the *Bluetooth* indicator will light solid blue. If it failed, the *Bluetooth* indicator will blink slowly.

IMPORTANT: After step 3, you have two minutes to pair the units.

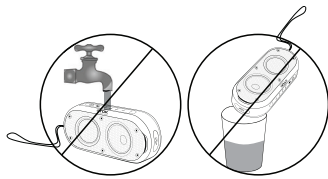
Note: After you pair a device, this TW234 will remember it for future use.

Using a *Bluetooth* Device

1. Turn on the TW234. With a unit paired (see previous section), operate your *Bluetooth* device and its sound will be heard through the TW234's speakers.
2. Press the Play/Pause **▶||** button **4** to pause playback. Press again to resume playback.
3. Press the Skip/Search **▶▶** **5** or **◀◀** **6** button to skip forward or backward through songs. Press and hold the Skip/Search **▶▶** **5** or **◀◀** **6** button to search rapidly through the songs.
4. Adjust the volume using the Volume Up (+) **7** or Down (-) **8** button. You can also adjust the volume using the device you are listening to.

Splash Resistant

The TW234 is splash resistant, but cannot be submerged in water or be subjected to constant flow of water. In order to ensure the product is splash resistant, close the rubber flap on the side of the TW234. To properly close flap, fully insert the rubber dongle (on inside of flap) into Micro USB port **9**, then smooth out entire flap until flap is flush with the sides of the TW234.



Auto Power Off

If the TW234 has no audio signal, and/or a USB device is not charging, for 20 minutes, the TW234 will turn itself off. To “wake” the TW234, simply press the Power button **2**.

Troubleshooting

If the TW234 is not producing sound, adjust the volume level on your digital music device higher. If TW234 becomes non-responsive, press and hold the Power button **2** for five seconds to reset.

SPECIFICATIONS AND COMPATIBILITY

Dimensions	3.07 (W) x 1.57 (D) x 7.4 (H) inches	Speaker Power Output	5.4W
Weight	0.63 lbs	Battery	NiMH Rechargeable battery
Speaker.....	2.5" full-range driver	<i>Bluetooth</i>	Version 4.0
	2.5" passive radiator		(using A2DP and AVRCP profiles)

Specifications are subject to change without notice.

The TDK Life on Record Logo is a trademark of TDK Corporation and is used under license. All other trademarks and logos are property of their respective owners.

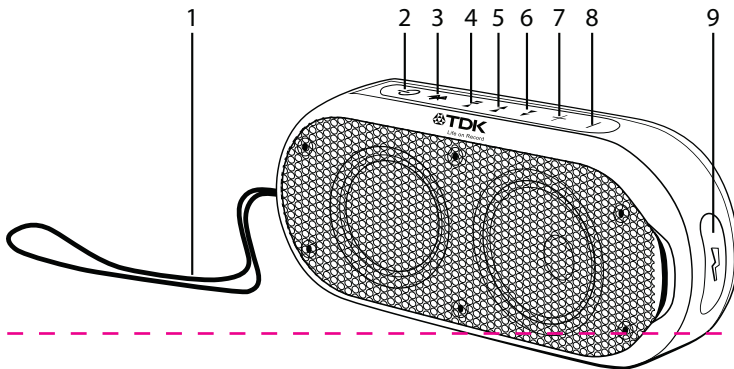
The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Imation Corp is under license.

Imation Europe B.V.
Planeetbaan 4
2132 HZ Hoofddorp
The Netherlands
www.tdkperformance.eu

Technical Assistance:

Germany/Austria/ Switzerland.....	+49 (0) 900 146 2846	France	0800-918651
Italy.....	+39 022 1043818	UK/Ireland	+44 (0) 1344 862201
Spain/Portugal.....	900-993166	NL.....	+31 (0) 23521 2605

LOCALIZAÇÃO DOS CONTROLOS



1. Cordão para pendurar
 2. Botão de ligação com indicador de ligação
 3. Botão *Bluetooth* com indicador *Bluetooth*
 4. Botão Reproduzir/Pausa **▶||**
 5. Botão Saltar/Procurar **▶▶**
 6. Botão Saltar/Procurar **◀◀**
 7. Botão Aumentar volume (+)
 8. Botão Diminuir volume (-)
 9. Porta Micro USB (CABO MICRO USB Referência n°: T5W5AZ000024*)
- *Acessório substituível pelo consumidor
(Consultar parte final do guia para encomendar.)

RECARREGAR A BATERIA

Para carregar a bateria interna, ligue a extremidade mais pequena do cabo USB fornecido à porta Micro USB **9** (situada por baixo da aba) e a outra extremidade a uma porta USB do computador ou a uma fonte de alimentação CA (não incluída).

Quando a TW234 está ligada e a carregar, o indicador de ligação (corrente) pisca lentamente e acende-se com uma luz fixa quando a bateria estiver totalmente carregada. O indicador de ligação (corrente) aparece e desaparece quando for necessário carregar a bateria.

Nota: A bateria proporciona cerca de seis horas de funcionamento a um nível de audição normal.

Substituir a bateria recarregável:

Se a bateria não fornecer energia suficiente (consulte as Notas sobre a bateria recarregável abaixo), visite www.tdkperformance.com para obter instruções sobre a substituição da bateria.

Notas sobre a bateria recarregável:

- Sempre que carregar e descarregar a bateria (ciclos de carga), a capacidade da bateria diminui ligeiramente. As baterias recarregáveis têm um número limitado de ciclos de carga e podem ter de ser substituídas.
- Pode desejar substituir a bateria quando ou antes que esta deixe de fornecer energia suficiente para o funcionamento do dispositivo. Também é essencial, do ponto de vista ambiental e da segurança, eliminar corretamente as baterias. Se colocar uma bateria diretamente no lixo está a prejudicar o ambiente.
- Não queime a bateria.



FUNCIONAMENTO

Ligar/desligar a TW234

1. Pressione o botão de ligação (corrente) **2** para ligar a coluna. O indicador de ligação (corrente) pisca uma vez e o indicador *Bluetooth* também pisca se a coluna não estiver ligada a nenhum dispositivo *Bluetooth*; se a coluna estiver ligada a um dispositivo *Bluetooth*, o indicador respetivo acende-se com uma luz azul.
2. Pressione o botão de ligação (corrente) **2** para desligar a coluna; o indicador respetivo apaga-se.

Emparelhar (sincronizar) um dispositivo *Bluetooth*

1. Ligue a TW234.
2. Pressione sem soltar o botão *Bluetooth* **3** durante cerca de três segundos até o indicador *Bluetooth* piscar rapidamente para tornar a coluna “detetável”.
3. No dispositivo *Bluetooth*, ative a função *Bluetooth* e selecione “TW234” na lista de dispositivos. Se o dispositivo *Bluetooth* pedir uma palavra-passe, utilize

FUNCIONAMENTO

“0000”. Alguns dispositivos *Bluetooth* pedem-lhe para aceitar a ligação. Se os dispositivos forem emparelhados (sincronizados) corretamente, a coluna emite um sinal sonoro e o indicador *Bluetooth* acende-se com uma luz azul fixa. Se o emparelhamento (sincronização) falhar, o indicador *Bluetooth* pisca lentamente com uma luz intermitente.

IMPORTANTE: Depois de executar o passo 3, tem dois minutos para emparelhar (sincronizar) os aparelhos.

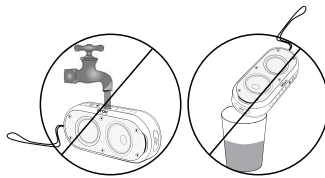
Nota: Depois de emparelhar (sincronizar) um dispositivo, a TW234 memoriza-o para utilização futura.

Utilizar um dispositivo *Bluetooth*

1. Ligue a TW234. Depois de emparelhar (sincronizar) um dispositivo (consulte a secção anterior), ative o dispositivo *Bluetooth* e ouvirá o respetivo som através da coluna TW234.
2. Pressione o botão Reproduzir/Pausa **▶||** **4** para fazer uma pausa na reprodução. Pressione novamente para retomar a reprodução.
3. Pressione o botão Saltar/Procurar **▶▶** **5** ou **◀◀** **6** para saltar músicas para a frente ou para trás. Pressione sem soltar o botão Saltar/Procurar **▶▶** **5** or **◀◀** **6** para procurar rapidamente músicas.
4. Regule o volume com o botão Aumentar volume (+) **7** ou Diminuir volume (-) **8**. Pode também regular o volume no dispositivo que está a ouvir.

Resistência aos salpicos

A TW234 é resistente a salpicos, mas não pode ser mas não pode ser colocada dentro de água nem exposta continuamente a descargas de água. Para garantir que o produto é resistente à água, feche a aba de borracha existente na parte lateral da TW234. Para fechar corretamente a aba, introduza o adaptador de borracha (no interior da aba) na porta Micro USB **9**, e alise toda a aba até ficar alinhada com os lados da TW234.



Desligar automaticamente

Se a TW234 não tiver sinal de áudio e/ou o dispositivo USB não estiver a carregar, durante 20 minutos, a TW234 desliga-se automaticamente. Para “reativar” a TW234, basta pressionar o botão de ligação (corrente) **2**.

Resolução de problemas

Se a TW234 não emitir som, regule o volume do dispositivo de música digital para um nível mais alto. Se a TW234 deixar de responder, pressione sem soltar o botão de ligação (corrente) **2** durante cinco segundos para reiniciar.

ESPECIFICAÇÕES E COMPATIBILIDADE

Dimensões ...	3,07 (L) x 1,57 (P) x 7,4 (A) polegadas	Potência de saída da coluna.....	5,4 W
Peso	286 g (0,63 lbs)	Bateria	Interna NiMH recarregável
Coluna	Driver de gama total de 2,5"	<i>Bluetooth</i>	Versão 4.0
	Cone de irradiação passivo de 2,5"		(utilizando perfis A2DP e AVRCP)

As especificações estão sujeitas a alterações sem aviso.

O logótipo TDK Life on Record é uma marca registada da TDK Corporation e é utilizado sob licença. Todas as outras marcas registadas e logótipos são propriedade dos respetivos detentores.

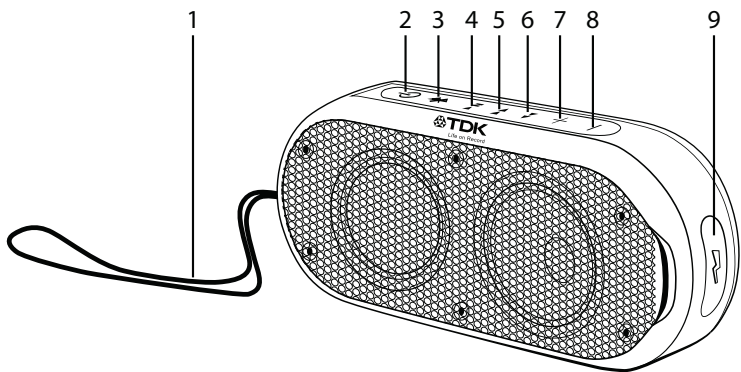
A marca da palavra *Bluetooth*® e os logótipos são marcas registadas detidas pela Bluetooth SIG, Inc. e a utilização dessas marcas pela Imation Corp é feito sob licença.

Imation Europe B.V.
Planeetbaan 4
2132 HZ Hoofddorp
The Netherlands
www.tdkperformance.eu

Assistência técnica:

Germany/Austria/ Switzerland.....	+49 (0) 900 146 2846	France	0800-918651
Italy.....	+39 022 1043818	UK/Ireland	+44 (0) 1344 862201
Spain/Portugal.....	900-993166	NL.....	+31 (0) 23521 2605

EMPLACEMENT DES COMMANDES



1. Cordon de suspension
 2. Bouton d'alimentation avec indicateur de marche
 3. Bouton *Bluetooth* avec indicateur *Bluetooth*
 4. Bouton Lecture/Pause ►||
 5. Bouton Avance/Recherche ►►
 6. Bouton Retour/Recherche ◀◀
 7. Bouton Volume fort (+)
 8. Bouton Volume faible (–)
 9. Port USB Micro (CABLE USB MICRO Pièce N°: T5W5AZ000024*)
- *Pièce de remplacement
(Voir fin du manuel pour commander.)

RECHARGER LA BATTERIE

Pour charger la batterie interne, branchez la plus petite extrémité du câble USB fourni au port USB Micro ⑨ (sous le couvercle) et l'autre extrémité à un port USB connecté à votre ordinateur, ou à un système d'alimentation (non-inclus). Lorsque le TW234 est mis en marche et en charge, l'indicateur d'Alimentation clignotera lentement et la lumière restera allumée lorsqu'il est complètement chargé. L'indicateur d'alimentation faiblira lorsqu'il doit être rechargé.

Remarque : La batterie permet environ six heures de fonctionnement en écoute normale.

Remplacement de la Batterie Rechargeable :

Si la batterie ne fournit pas assez d'alimentation (voir la note dans les Notes de la Batterie rechargeable ci-après), veuillez consulter www.tdkperformance.com pour obtenir les instructions sur le remplacement de la batterie.

Notes pour la batterie rechargeable :

- Chaque fois que vous chargez et déchargez la batterie (cycle de chargement), la capacité de la batterie diminue légèrement. Les batteries rechargeables ont un nombre limité de cycles de chargement et doivent être remplacées finalement.
- Vous pouvez décider de remplacer votre batterie lorsque, ou avant que, celle-ci ne fournisse plus suffisamment d'alimentation pour faire fonctionner votre dispositif. Aussi, il est essentiel de la jeter au bon endroit, du point de vue de la protection de l'environnement et de la sécurité. Mettre une batterie directement à la poubelle nuit à l'environnement.
- Ne pas incinérer.



FONCTIONNEMENT

Allumer et éteindre votre TW234 On/Off

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation ② pour l'allumer. L'indicateur d'alimentation clignotera une fois et l'indicateur *Bluetooth* clignotera si aucun appareil n'est réglé en *Bluetooth*, ou une lumière bleue apparaîtra s'il est connecté à un appareil *Bluetooth*.
2. Appuyez sur le bouton d'alimentation ② pour éteindre l'unité; l'indicateur d'alimentation s'éteindra au même moment.

Appariez le dispositif en *Bluetooth*

1. Allumez le TW234.
2. Appuyez et maintenez le bouton *Bluetooth* ③ pendant environ trois secondes, jusqu'à ce que l'indicateur *Bluetooth* clignote rapidement pour mettre le haut-parleur en mode "découvrable".
3. Sur le dispositif *Bluetooth*, activez *Bluetooth* et choisissez "TW234" de la liste des appareils. Si le dispositif *Bluetooth* demande un mot de passe

FONCTIONNEMENT

tapez "0000". Certains dispositifs *Bluetooth* vous demanderont d'accepter la connexion. Si les appareils sont appariés correctement, le haut-parleur effectuera un bip et l'indicateur *Bluetooth* s'allumera constamment en bleu. Si c'est un échec, l'indicateur *Bluetooth* clignotera lentement.

IMPORTANT : Après l'étape 3, vous avez deux minutes pour appairer les unités.

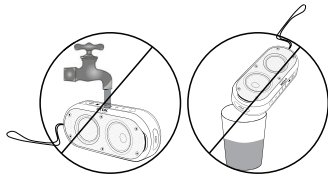
Remarque : Une fois que vous appariez un appareil, votre appareil TW234 se rappellera des réglages pour l'avenir.

Utiliser un dispositif *Bluetooth*

1. Mettez l'appareil TW234 en marche. Une fois l'unité appariée (voir la section précédente), mettez votre appareil *Bluetooth* en marche et le son sera entendu à travers les hauts-parleurs du TW234.
2. Appuyez sur le bouton de Lecture/Pause ►|| ④ pour pauser la lecture. Appuyez de nouveau pour recommencer la lecture.
3. Appuyez sur le bouton Avance/Recherche ►► ⑤ ou ◀◀ ⑥ pour avancer ou reculer à travers les chansons. Appuyez et maintenez le bouton Avance/Recherche ►► ⑤ ou ◀◀ ⑥ pour rechercher rapidement une chanson.
4. Ajustez le volume en utilisant le bouton plus fort (+) ⑦ ou plus faible (–) ⑧. Vous pouvez ajuster le volume en utilisant le dispositif avec lequel vous écoutez.

Résiste à l'eau / aux éclaboussures

Le TW234 résiste à l'eau mais ne peut pas être submergé dans l'eau ou être soumis à un flot constant de liquide. Afin que le produit puisse résister à l'eau, fermez le couvercle en caoutchouc sur le côté du TW234. Pour refermer correctement le couvercle, insérez correctement le dongle en caoutchouc (à l'intérieur du capuchon) sur le port USB Micro ⑨, puis aplatissez le capuchon entier jusqu'à ce qu'il épouse les côtés latéraux du TW234.



Arrêt automatique

Si le TW234 n'a pas de signal audio et / ou un appareil USB n'est pas en charge, pendant 20 minutes, le TW234 s'éteindra de lui-même. Pour « réveiller » le TW234, appuyez simplement sur le bouton d'alimentation ②.

Dépannage

Si le TW234 ne produit pas de son, augmentez le volume de votre appareil de musique numérique. Si le TW234 ne répond plus, appuyez et maintenez le bouton d'alimentation ② pendant cinq secondes pour le remettre à zéro.

SPÉCIFICATIONS ET COMPATIBILITÉ

Dimensions .. 3,07 (La) x 1,57 (Lo) x 7,4 (H) pouces	Sortie haut-parleur..... 5,4 W
Poids.....0,63 livres	Batterie Batterie rechargeable NiMH
Haut-Parleur 2,5" toutes fréquences	<i>Bluetooth</i> Version 4.0
..... 2.5" radiateur passif	(en utilisant les profils A2DP et AVRCP)

Les spécifications sont sujettes à des changements sans préavis.

Le TDK Life on Record Logo est une marque déposée de TDK Corporation et est à utiliser sous licence. Toutes les autres marques déposées et logos restent la propriété des titulaires en question.

Les marques et logos The *Bluetooth*® sont des marques déposées contrôlées par Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Imation Corp est faite sous licence.

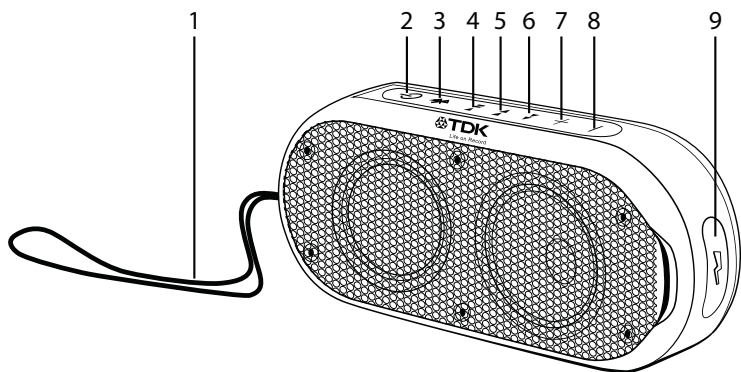
Imation Europe B.V.
Planeetbaan 4
2132 HZ Hoofddorp
The Netherlands
www.tdkperformance.eu

Assistance Technique :

Germany/Austria/
Switzerland+49 (0) 900 146 2846
Italy..... +39 022 1043818
Spain/Portugal..... 900-993166

France 0800-918651
UK/Ireland+44 (0) 1344 862201
NL.....+31 (0) 23521 2605

POSIZIONE DEI COMANDI



1. Cavo di sospensione
 2. Tasto alimentazione (Power) con indicatore Alimentazione (Power)
 3. Tasto *Bluetooth* con indicatore *Bluetooth*
 4. Tasto Riproduci/Pausa (Play/Pause) ►||
 5. Tasto Avanti/Ricerca (Skip/Search) ►►
 6. Tasto Avanti/Ricerca (Skip/Search) ◀◀
 7. Tasto Volume su (+)
 8. Tasto Volume giù (–)
 9. Porta Micro USB (N. pezzo CAVO MICRO USB: T5W5AZ000024*)
- *Pezzo sostituibile dal consumatore
(Per ordinare, consultare la guida.)

RICARICARE LA BATTERIA

Per caricare la batteria interna, collegare l'estremità più piccola del cavo USB fornito alla porta Micro USB ⑨ (sotto l'aletta) e l'altra estremità a una porta USB alimentata dal computer o da un alimentatore CA (non incluso). Quando l'Alimentazione (Power) di TW234 è attiva e in carica, l'indicateur Alimentazione (Power) lampeggerà lentamente e quando la batteria sarà completamente carica smetterà di lampeggiare.

Quando necessita di essere ricaricato, l'indicateur Alimentazione (Power) lampeggerà lentamente.

Nota: La batteria fornirà circa sei ore di funzionamento a un livello di ascolto normale.

Sostituzione della batteria ricaricabile:

Qualora la batteria non fornisca energia sufficiente (consultare la nota nel riquadro "Note sulla batteria ricaricabile" qui di seguito), visitare www.tdkperformance.com per ottenere istruzioni sulla sostituzione della batteria.

Note sulla batteria ricaricabile:

- Tutte le volte che la batteria viene caricata e scaricata (cicli della batteria), la capacità della batteria si riduce leggermente. Le batterie ricaricabili hanno un numero limitato di cicli di carica, dopodiché devono essere sostituite.
- La sostituzione della batteria viene presa in considerazione quando la batteria non fornisce energia sufficiente per far funzionare il dispositivo o prima. Inoltre, lo smaltimento è essenziale dal punto di vista ambientale e della sicurezza. Gettare qualsiasi batteria direttamente nel cestino danneggerà l'ambiente.
- Non incenerire.



FUNZIONAMENTO

Accendere e spegnere TW234

1. Per accendere l'unità, premere il tasto Alimentazione (Power) ②. L'indicateur Alimentazione (Power) lampeggerà una volta e l'indicateur *Bluetooth* lampeggerà se non è stato impostato alcun dispositivo *Bluetooth*, oppure si accenderà una luce blu se è collegato a un dispositivo *Bluetooth*.
2. Per spegnere l'unità premere il pulsante Alimentazione (Power) ②. L'indicateur Alimentazione (Power) si spegnerà.

Accoppiare un dispositivo *Bluetooth*

1. Accendere TW234.
2. Tenere premuto il pulsante *Bluetooth* ③ per circa tre secondi, finché l'indicateur Bluetooth non lampeggerà velocemente, per permettere il rilevamento dell'altoparlante.
3. Sul dispositivo *Bluetooth* consentire *Bluetooth* e selezionare "TW234" dall'Elenco dispositivi (Device List). Qualora il dispositivo *Bluetooth* richieda una

FUNZIONAMENTO

chiave, utilizzare "0000". Alcuni dispositivi *Bluetooth* chiederanno di accettare la connessione. Se le unità sono accoppiate correttamente, l'altoparlante emetterà un segnale acustico e l'indicateur *Bluetooth* diventerà blu. Se l'accoppiamento non è riuscito, l'indicateur *Bluetooth* lampeggerà lentamente.

IMPORTANTE: Dopo la fase 3 si hanno a disposizione due minuti per accoppiare le unità.

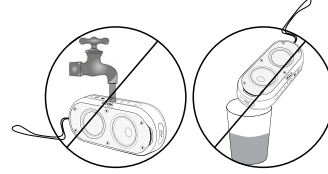
Nota: Dopo aver accoppiato un dispositivo, TW234 lo ricorderà per un uso futuro.

Utilizzare un dispositivo *Bluetooth*

1. Accendere TW234. Con un'unità accoppiata (consultare la sezione precedente), far funzionare il dispositivo *Bluetooth* e gli altoparlanti di TW234 riprodurranno il suono.
2. Per arrestare la riproduzione, premere il pulsante Riproduci/Pausa (Play/Pause) ►|| ④. Per riprendere la riproduzione, premerlo di nuovo.
3. Per cercare rapidamente tra i brani, tenere premuto il tasto Salta/Ricerca (Skip/Search) ►► ⑤ or ◀◀ ⑥. Per cercare rapidamente tra i brani, tenere premuto il pulsante Salta/Ricerca (Skip/Search) ►► ⑤ or ◀◀ ⑥.
4. Regolare il volume utilizzando i pulsanti Volume su (+) ⑦ o giù (–) ⑧. Inoltre, è possibile regolare il volume utilizzando il dispositivo che si sta ascoltando.

Resistenza agli spruzzi

TW234 è resistente agli spruzzi ma non può essere immersa in acqua o essere soggetta a un costante flusso d'acqua. Per assicurarsi che il prodotto sia resistente agli spruzzi, chiudere l'aletta di gomma laterale di TW234. Per chiudere adeguatamente l'aletta, inserire completamente la chiave di sicurezza centrale di gomma (all'interno dell'aletta) nella porta Micro USB ⑨, quindi distendere l'aletta finché non è a filo con i lati di TW234.



Spegnimento automatico

Se per 20 minuti TW234 non riceve un segnale audio o non sta caricando un dispositivo USB, si spegnerà da solo. Per riattivare TW234, premere semplicemente il pulsante Alimentazione (Power) ②.

Risoluzione dei problemi

Se TW234 non emette suoni, regolare il livello del volume sul dispositivo di musica digitale su alto. Se TW234 non risponde ai comandi, tenere premuto per cinque secondi il pulsante Alimentazione (Power) ② per resettarlo.

SPECIFICHE E COMPATIBILITÀ

Dimensioni 3,07 (L) x 1,57 (P) x 7,4 (H) pollici	Uscita alimentazione altoparlante 5,4 W
Peso 286 g (0,63 lbs)	Batteria NiMH Rechargeable battery
Altoparlante driver full-range da 2,5 pollici	<i>Bluetooth</i> Versione 4.0
..... radiatore passivo da 2,5 pollici	 (usando profili A2DP e AVRCP)

Le specifiche sono soggette a modifica senza preavviso

TDK Life on Record Logo è un marchio di fabbrica di TDK Corporation e viene utilizzato in licenza. Tutti gli altri marchi di fabbrica e loghi sono proprietà dei rispettivi proprietari.

I loghi e il wordmark *Bluetooth*® sono marchi di fabbrica registrati di Bluetooth SIG, Inc. e Imation Corp ne possiede la licenza d'uso.

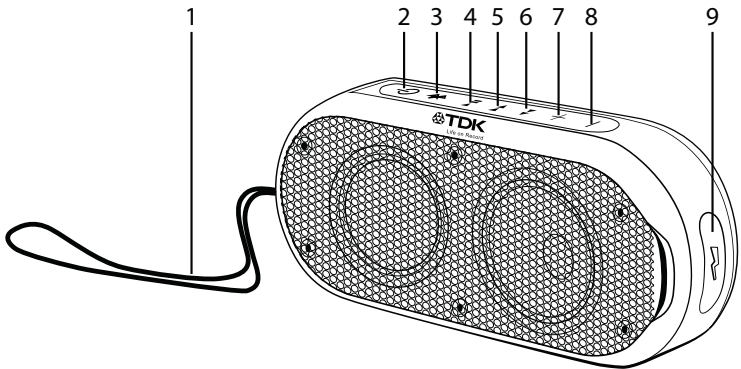
Imation Europe B.V.
Planeetbaan 4
2132 HZ Hoofddorp
The Netherlands
www.tdkperformance.eu

Technical Assistance:

Germany/Austria/
Switzerland+49 (0) 900 146 2846
Italy..... +39 022 1043818
Spain/Portugal..... 900-993166

France 0800-918651
UK/Ireland+44 (0) 1344 862201
NL.....+31 (0) 23521 2605

ÜBERSICHT DER STEUERELEMENTE



1. Aufhängeband
 2. Betriebstaste und -anzeige
 3. *Bluetooth*-Taste und -Anzeige
 4. Taste „Wiedergabe/Pause“ ►||
 5. Taste „Weiter/Vorlauf“ ►►
 6. Taste „Zurück/Rücklauf“ ◀◀
 7. Taste „Lautstärke erhöhen“ (+)
 8. Taste „Lautstärke verringern“ (–)
 9. Micro-USB-Anschluss (MICRO-USB-KABEL Teilenummer: T5W5AZ000024*)
- *Zubehörteil nicht im Lieferumfang enthalten
(Informationen zur Bestellung finden Sie am Ende dieser Anleitung.)

AUFLADEN DES AKKUS

Um den integrierten Akku aufzuladen, schließen Sie das kleinere Ende des mitgelieferten USB-Kabels an den Micro-USB-Anschluss 9 (unter der Klappe) und das andere Ende an einen USB-Anschluss an Ihrem Computer oder an ein AC-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) an.
Wenn der TW234 eingeschaltet und der Ladevorgang aktiv ist, blinkt die Betriebsanzeige langsam. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet die Anzeige dauerhaft.
Die Betriebsanzeige leuchtet langsam auf und erlischt langsam, wenn der Akku aufgeladen werden muss.
Hinweis: Der Akku bietet bei normaler Zimmerlautstärke eine Betriebsdauer von etwa sechs Stunden.

Austausch des Akkus:

Wenn die Leistung des Akkus zu schwach ist (siehe „Hinweise zum Akku“ weiter unten), lesen Sie die Anweisungen zum Austausch des Akkus unter www.tdkperformance.com.

Hinweise zum Akku

- Bei jedem Laden und Entladen des Akkus (Ladezyklen), wird die Akkukapazität leicht verringert. Wiederaufladbare Akkus haben eine begrenzte Anzahl von Ladezyklen und müssen irgendwann ersetzt werden.
- Der Akku sollte ausgetauscht werden, wenn oder noch bevor der Akku nicht mehr genügend Strom für den Betrieb Ihres Geräts liefert. Achten Sie dabei auf wichtigen Umwelt- und Sicherheitsgründen auf eine ordnungsgemäße Entsorgung. Eine Entsorgung des Akkus im Hausmüll hat schädliche Folgen für die Umwelt.
- Nicht verbrennen.



BETRIEB

Ein- und Ausschalten des TW234

- Drücken Sie die Betriebstaste 2 um das Gerät einzuschalten. Die Betriebsanzeige leuchtet einmal auf und die *Bluetooth*-Anzeige blinkt, wenn kein *Bluetooth*-Gerät verbunden ist. Sie leuchtet hellblau, wenn ein *Bluetooth*-Gerät verbunden ist.
- Drücken Sie die Betriebstaste 2 um das Gerät auszuschalten. Die Betriebsanzeige erlischt.

Verbindung mit einem *Bluetooth*-Gerät

- Schalten Sie den TW234 ein.
- Drücken und halten Sie die *Bluetooth*-Taste 3 etwa drei Sekunden lang, bis die *Bluetooth*-Anzeige schnell blinkt, um den Lautsprecher für andere Geräte „sichtbar“ zu machen.
- Aktivieren Sie *Bluetooth* auf dem *Bluetooth*-Gerät, und wählen Sie aus der Liste der Geräte „TW234“. Wenn Sie auf dem *Bluetooth*-Gerät aufgefordert werden, ein Kennwort einzugeben, verwenden Sie „0000“. Einige *Bluetooth*-Geräte fordern

BETRIEB

Sie anschließend dazu auf, die Verbindung zu akzeptieren. Wenn die Geräte ordnungsgemäß verbunden sind, ertönt aus dem Lautsprecher ein Signalton und die *Bluetooth*-Anzeige leuchtet dauerhaft blau. Wenn die Verbindung fehlgeschlagen ist, blinkt die *Bluetooth*-Anzeige langsam.

WICHTIG: Nach Schritt 3 haben Sie 2 Minuten Zeit, um die Geräte miteinander zu verbinden.

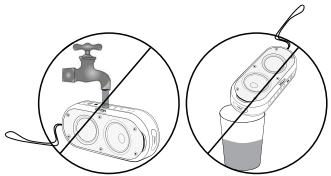
Hinweis: Nachdem Sie ein Gerät verbunden haben, werden die entsprechenden Informationen vom TW234 zur zukünftigen Verwendung gespeichert.

Verwendung eines *Bluetooth*-Geräts

- Schalten Sie den TW234 ein. Wenn bereits zuvor eine Verbindung mit diesem Gerät hergestellt wurde (siehe voriger Abschnitt), bedienen Sie Ihr *Bluetooth*-Gerät und die abgespielten Inhalte ertönen aus den Lautsprechern des TW234.
- Drücken Sie die Taste „Wiedergabe/Pause“ ►|| 4 um die Wiedergabe anzuhalten. Drücken Sie die Taste erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.
- Drücken Sie die Tasten „Weiter/Vorlauf“ ►► 5 oder „Zurück/Rücklauf“ ◀◀ 6, um den nächsten oder vorhergehenden Titel aufzurufen. Drücken und halten Sie die Tasten „Weiter/Vorlauf“ ►► 5 oder „Zurück/Rücklauf“ ◀◀ 6, um innerhalb eines Titels schnell vor- oder zurückzuspulen.
- Die Lautstärke regeln Sie anhand der Tasten „Lautstärke erhöhen“ (+) 7 oder „Lautstärke verringern“ (–) 8. Alternativ können Sie die Lautstärke über das jeweils verwendete Wiedergabegerät anpassen.

Spritzwasserfest

Der TW234 ist spritzwasserfest, kann jedoch nicht in Wasser getaucht oder einem konstanten Wasserfluss ausgesetzt werden. Um sicherzustellen, dass das Produkt spritzwassergeschützt ist, schließen Sie die Gummiklappe an der Seite des TW234. Um die Klappe richtig zu schließen, stecken Sie die Gummipuppe (an der Innenseite der Klappe) vollständig in den Micro-USB-Anschluss 9, und glätten Sie anschließend die gesamte Klappe, bis sie bündig mit dem Rand des TW234 geschlossen ist.



Abschaltautomatik

Wenn der TW234 über einen Zeitraum von 20 Minuten kein Audiosignal empfängt und kein USB-Gerät aufgeladen wird, schaltet sich der TW234 automatisch ab. Um den TW234 wieder einzuschalten, drücken Sie einfach die Betriebstaste 2.

Problemebehebung

Wenn der TW234 keinen Ton wiedergibt, erhöhen Sie die Lautstärke Ihres digitalen Wiedergabegeräts. Wenn der TW234 auf Bedienung nicht reagiert, drücken und halten Sie die Betriebstaste 2 zwei Sekunden lang, um ihn neu zu starten.

TECHNISCHE DATEN UND KOMPATIBILITÄT

Abmessungen.....	7,9 (B) x 4 (H) x 18,8 (D) cm	Ausgangsleistung der Lautsprecher.....	5,4 W
Gewicht.....	285 g	Akku.....	Aufladbarer NiMH-Akku
Lautsprecher	2,5 Zoll Breitbandlautsprecher	<i>Bluetooth</i>	Version 4.0
.....	2,5 Zoll Passivstrahler		(Profil A2DP und AVRCP)

Die technischen Daten können sich ohne vorherige Ankündigung ändern.

Das Logo „TDK Life on Record“ ist ein Warenzeichen der TDK Corporation und kann mit einer Lizenz verwendet werden. Alle anderen Warenzeichen und Logos sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

Die *Bluetooth*®-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Warenzeichen von Bluetooth SIG, Inc. und jegliche Verwendung dieser Warenzeichen durch Imation Corp erfolgt unter Lizenz..

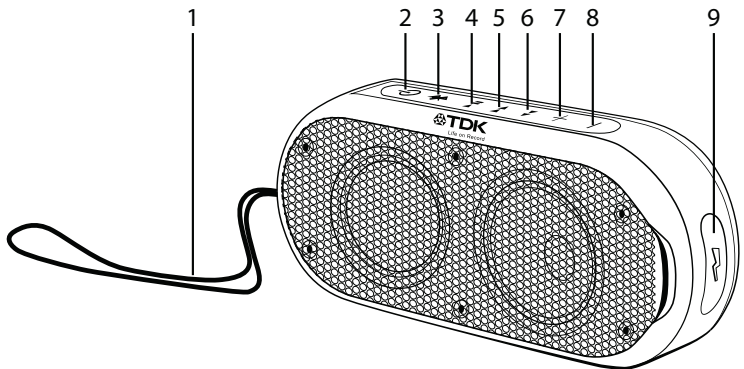
Imation Europe B.V.
Planeetbaan 4
2132 HZ Hoofddorp
The Netherlands
www.tdkperformance.eu

Technischer Support:

Germany/Austria/
Switzerland.....+49 (0) 900 146 2846
Italy.....+39 022 1043818
Spain/Portugal.....900-993166

France0800-918651
UK/Ireland+44 (0) 1344 862201
NL.....+31 (0) 23521 2605

UBICACIÓN DE LOS CONTROLES



1. Cable para colgar
 2. Botón Encendido/Apagado (Power) con el indicador de Encendido/Apagado
 3. Botón Bluetooth con el indicador Bluetooth
 4. Botón Reproducir/Pausar (Play/Pause) ►||
 5. Botón Salto/Búsqueda (Skip/Search) ►►
 6. Botón Salto/Búsqueda (Skip/Search) ◀◀
 7. Botón Subir volumen (+) (Volume Up)
 8. Botón Bajar volumen (–) (Volume Down)
 9. Puerto Micro USB (CABLE MICRO USB Pieza Nº.: T5W5AZ000024*)
- *Pieza reemplazable por el consumidor
(Consulte al pie de la pág. 4 para solicitarla.)

CÓMO RECARGAR LAS PILAS

Para cargar las pilas internas, conecte el extremo más chico del cable USB provisto al puerto Micro USB 9 (debajo de la pestaña) y el otro extremo a un puerto USB conectado a su ordenador o a un alimentador de corriente de CA (no incluido).
Cuando el MW233 está encendido y se está cargando, el indicador de Encendido/Apagado (Power) parpadeará lentamente y se iluminará cuando esté cargado completamente.
El indicador de Encendido/Apagado (Power) aparecerá y desaparecerá cuando necesite carga.
Nota: Las pilas brindarán aproximadamente seis horas de funcionamiento en un nivel normal de audición.

Sustitución de las pilas recargables:

Si las pilas no proporcionan suficiente energía (véase el recuadro de Notas para pilas recargables a continuación), visite www.tdkperformance.com para obtener instrucciones sobre el recambio de las pilas.

Nota para pilas recargables:

- Cada vez que carga y descarga las pilas (ciclo de carga), la capacidad de las pilas disminuye un poco. Las pilas recargables tienen un número de ciclos de carga límite y finalmente deberán sustituirse.
- Deberá sustituir las pilas cuando no proporcionen la energía suficiente para hacer funcionar su dispositivo, o antes de que ello ocurra. Asimismo, desecharlas adecuadamente es fundamental desde el punto de vista ambiental y de seguridad. Tirar las pilas directamente a la basura daña el medio ambiente.
- No incinerar.



FUNCIONAMIENTO

Encender y apagar el TW234

- Pulse el botón de Encendido/Apagado (Power) 2 para encender la unidad. El indicador de Encendido/Apagado (Power) parpadeará una vez y el indicador de *Bluetooth* parpadeará si no está configurado, o se iluminará en azul si está conectado a un dispositivo *Bluetooth*.
- Pulse el botón de Encendido/Apagado (Power) 2 para apagar la unidad; el indicador también se apagará.

Emparejar un dispositivo *Bluetooth*

- Encienda el TW234.
- Mantenga presionado el botón *Bluetooth* 3 durante aproximadamente tres segundos, hasta que parpadee rápidamente el indicador *Bluetooth* para “descubrir” el altavoz.
- En el dispositivo *Bluetooth*, habilite *Bluetooth* y seleccione “TW234” de la lista de dispositivos. Si el dispositivo *Bluetooth* le pide una contraseña de acceso,

FUNCIONAMIENTO

utilice “0000”. Algunos dispositivos *Bluetooth* le indicarán que acepte la conexión. Si las unidades están configuradas correctamente, el altavoz emitirá un pitido y el indicador *Bluetooth* se iluminará en azul. Si falló, el indicador *Bluetooth* parpadeará lentamente.

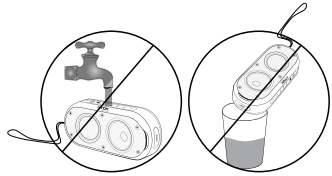
IMPORTANTE: Luego del paso 3, tiene dos minutos para configurar las unidades.
Nota: Luego de que configure su dispositivo, el TW234 lo recordará para usos futuros.

Utilizar un dispositivo *Bluetooth*

- Encienda el TW234. Con la unidad configurada (ver la sección anterior), haga funcionar su dispositivo Bluetooth y el sonido se escuchará a través de los altavoces TW234.
- Pulse el botón Reproducir/Pausar (Play/Pause) ►|| 4 para pausar la reproducción. Pulse nuevamente para reanudar la reproducción.
- Pulse el botón Salto/Búsqueda (Skip/Search) ►► 5 o ◀◀ 6 para saltar hacia delante o hacia atrás dentro de las canciones. Mantenga pulsado el botón Salto/Búsqueda (Skip/Search) ►► 5 o ◀◀ 6 para buscar rápidamente dentro de las canciones.
- Ajuste el volumen con el botón de Subir volumen (Volume Up) (+) 7 o Bajar volumen (Volume Down) 8. También puede ajustar el volumen usando el dispositivo que está escuchando.

Resistente a salpicaduras

El TW234 es resistente a salpicaduras, pero no se puede sumergir en el agua o estar en contacto con flujo de agua constante. Para asegurarse de que este producto sea resistente a salpicaduras, cierre la solapa de goma al costado del TW234. Para cerrar correctamente la tapa, inserte completamente el dispositivo de goma (dentro de la tapa) en el puerto Micro USB 9, luego tire de la tapa completamente, con cuidado hasta que esté alineada con las partes laterales del TW234.



Apagado automático (Auto Power Off)

Si el TW234 no tiene señal, y/o el dispositivo USB no se está cargando, durante 20 minutos, el TW234 se apagará sólo. Para “despertar” al TW234, simplemente pulse el botón Encendido/Apagado (Power) 2.

Resolución de problemas

Si el TW234 no produce sonido, suba el nivel de volumen en su dispositivo de música digital. Si el TW234 no responde, mantenga pulsado el botón Encendido/Apagado (Power) 2 durante cinco segundos para restablecerlo.

ESPECIFICACIONES Y COMPATIBILIDAD

Dimensiones.....	3,07 (An) x 1,57 (P) x 7,4 (Al) pulg.	Potencia de salida de altavoces	5,4 W
Peso	0,63 libras	Pilas	Pilas recargables de NiMH
Altavoz	Controlador de gama completa de 2,5"	<i>Bluetooth</i>	Versión 4.0
.....	radiador pasivo de 2,5"		(utilizando perfiles A2DP y AVRCP)

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

El logo “TDK Life on Record” es marca comercial de TDK Corporation y se utiliza bajo licencia. Todas las demás marcas comerciales y logos son propiedad de sus respectivos dueños.

La marca denominativa y logos de *Bluetooth*® son marcas comerciales registradas y propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de las mismas que haga Imation Corp se encuentra bajo licencia.

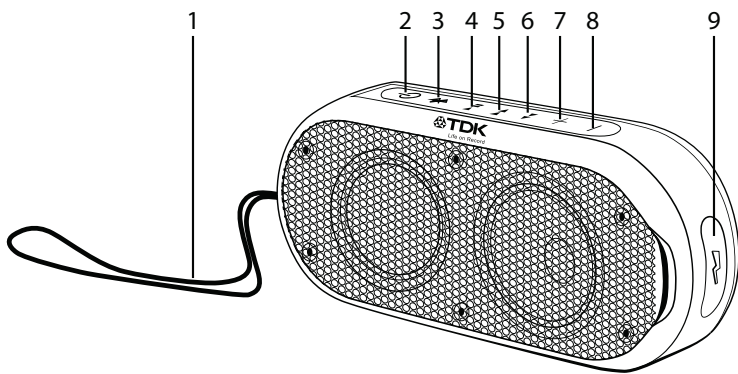
Imation Europe B.V.
Planeetbaan 4
2132 HZ Hoofddorp
The Netherlands
www.tdkperformance.eu

Asistencia técnica:

Germany/Austria/
Switzerland.....+49 (0) 900 146 2846
Italy.....+39 022 1043818
Spain/Portugal.....900-993166

France0800-918651
UK/Ireland+44 (0) 1344 862201
NL.....+31 (0) 23521 2605

РАСПОЛОЖЕНИЕ РЕГУЛЯТОРОВ



1. Ремешок для подвешивания
2. Кнопка «Питание» с индикатором зарядки
3. Кнопка «Bluetooth» с индикатором
4. Кнопка ► «Воспроизведение/Пауза»
5. Кнопка ►► «Пропустить/Поиск»
6. Кнопка ◄◄ «Пропустить/Поиск»
7. Кнопка (+) «Увеличить громкость»
8. Кнопка (–) «Снизить громкость»
9. Гнездо микро-USB (КАБЕЛЬ МИКРО-USB номер детали: T5W5AZ000024*)

*Деталь заменяется пользователем (См. конец руководства для заказа).

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

Чтобы зарядить расположенный внутри аккумулятор, вставьте меньший разъем поставляемого в комплекте USB-кабеля в гнездо микро-USB 9 (под щитком), а другой конец кабеля - в гнездо USB включенного компьютера или блока питания переменного тока (не входит в комплект). Когда TW234 работает или заряжается, индикатор «Питание» медленно мигает; после полного заряда свечение становится непрерывным. Если устройство нужно перезарядить, индикатор «Питание» начинает мигать.

Примечание: Заряд аккумуляторной батареи обеспечивает около 6 часов автономной работы устройства в стандартном режиме прослушивания.

Замена аккумуляторной батареи:

Если аккумулятор не обеспечивает необходимой мощности (см. ниже Примечания к использованию аккумуляторной батареи), ознакомьтесь с инструкциями по его замене на веб-сайте www.tdkperformance.com.

Примечания к использованию аккумуляторной батареи:

- Каждый раз при зарядке и разрядке аккумуляторной батареи (цикл зарядки), ее емкость немного снижается. Аккумуляторные батареи рассчитаны на определенное количество циклов зарядки и требуют периодической замены.
- Вы можете заменить аккумуляторную батарею заблаговременно или сразу, как только она перестает обеспечивать устройству необходимый для работы заряд. Важно помнить, что правильная утилизация аккумуляторных батарей является чрезвычайно важной для защиты окружающей среды и обеспечения безопасности. Выбрасывание любых батарей непосредственно в мусорный ящик наносит ущерб окружающей среде.
- Не сжигать.



ПОРЯДОК ЭКСПЛУАТАЦИИ

Включение и выключение TW234

- Чтобы включить устройство, нажмите кнопку «Питание» 2. Индикатор «Питание» мигнёт один раз; индикатор «Bluetooth» продолжит мигать, если Bluetooth устройство не было задано, или зажжётся немигающим голубым светом, если колонка была подсоединена к устройству Bluetooth.
- Чтобы выключить колонку, нажмите кнопку «Питание» 2 и индикатор «Питание» погаснет.

Подключение к устройству Bluetooth

- Включите колонку TW234.
- Нажмите и в течение около трех секунд удерживайте кнопку «Bluetooth» 3, пока индикатор Bluetooth не начнёт быстро мигать, информируя о «видимости» системы.
- На устройстве Bluetooth включите Bluetooth и выберите «TW234» из списка устройств. Если устройство Bluetooth запросит пароль, введите «0000». Некоторые устройства

ПОРЯДОК ЭКСПЛУАТАЦИИ

Bluetooth потребуют от вас принять соединение. При правильном подключении двух устройств аудиосистема издаст звуковой сигнал, а на индикаторе Bluetooth зажжётся немигающий голубой огонек. В случае, если установить подключение не удалось, индикатор Bluetooth будет медленно мигать.

ВНИМАНИЕ: После завершения шага 3 у вас будет две минуты на то, чтобы подключить устройства друг к другу.

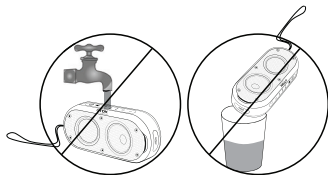
Примечание: После подключения данного устройства TW234 «запомнит» его для последующего использования.

Использование устройства Bluetooth

- Включите колонку TW234. Включите колонку TW234. После подключения колонки (см. предыдущий раздел) включите воспроизведение на вашем устройстве Bluetooth - звук будет выводиться через колонку TW234.
- Чтобы приостановить воспроизведение, нажмите кнопку ►► «Воспроизведение/Пауза» 4. Нажмите ещё раз, чтобы продолжить воспроизведение.
- Чтобы пролистать песни вперёд или назад, нажмите кнопку ►► 5 или ◄◄ 6. Нажмите и удерживайте кнопку ►► 5 или ◄◄ 6, чтобы запустить быстрый поиск по песням.
- Настройте громкость кнопками (+) «Увеличить громкость» 7 или (–) «Снизить громкость» 8. Также громкость можно регулировать при прослушивании.

Защита от брызг

Устройство TW234 имеет защиту от брызг, однако его нельзя погружать в воду или держать под постоянной струей воды. Чтобы обеспечить защиту устройства TW234 от брызг, закройте резиновый щиток на его задней панели. Чтобы правильно закрыть щиток, вставьте защитный ключ-заглушку (с внутренней стороны щитка) в гнездо микро-USB 9, затем выровняйте щиток таким образом, чтобы он был на одном уровне с краями TW234.



Автоматическое выключение

Если на колонку TW234 не поступает аудиосигнал и/или устройство USB не заряжается, через 20 минут TW234 автоматически выключается. Чтобы включить колонку TW234, просто нажмите кнопку «Питание» 2.

Поиск и устранение неисправностей

Если колонка TW234 не издает звука, настройте (увеличьте) уровень громкости на вашем цифровом музыкальном устройстве. В случае, если колонка TW234 перестала отвечать, нажмите кнопку «Питание» 2 и удерживайте её 5 секунд, чтобы выполнить сброс.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И СОВМЕСТИМОСТЬ

Габариты.....	3,07 (Ш) x 1,57 (Т) x 7,4 (В) дюймов	Выходная мощность колонки.....	5,4 Вт
Вес.....	0,63 фунта	Аккумулятор.....	NiMH перезаряжаемый аккумулятор
Колонка.....	2,5-дюймовый полноподдиапазонный громкоговоритель	Bluetooth.....	Версия 4.0
.....	2,5-дюймовый пассивный излучатель		(используются профили A2DP и AVRCP)

Технические характеристики могут меняться без предварительного уведомления.

Логотип TDK Life on Record является торговым знаком корпорации TDK и используется по лицензии. Все остальные торговые знаки и логотипы являются собственностью своих владельцев.

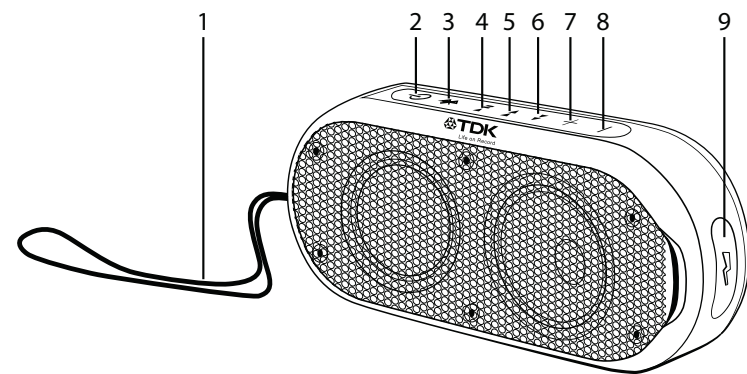
Текстовый символ и логотип Bluetooth® являются зарегистрированными торговыми знаками, принадлежащими Bluetooth SIG, Inc. и любые их использования корпорацией Imation осуществляются исключительно по лицензии.

Imation Europe B.V.
Planeetbaan 4
2132 HZ Hoofddorp
The Netherlands
www.tdkperformance.eu

Техническая поддержка:

Germany/Austria/ Switzerland.....	+49 (0) 900 146 2846	France.....	0800-918651
Italy.....	+39 022 1043818	UK/Ireland.....	+44 (0) 1344 862201
Spain/Portugal.....	900-993166	NL.....	+31 (0) 23521 2605

LOCATIE VAN BEDIENINGSELEMENTEN



1. Hangsnoer
2. Aan/uit-knop met stroomindicator
3. Bluetooth-knop met Bluetooth-indicator
4. Knop afspelen/pauzeren ►►
5. Knop overslaan/zoeken ►►
6. Knop overslaan/zoeken ◄◄
7. Knop volume omhoog (+)
8. Knop volume omlaag (–)
9. Micro-USB-poort (MICRO-USB-KABEL Onderdeelnr.: T5W5AZ000024*)

*Door de consument te vervangen onderdeel
(Zie einde van de handleiding om te bestellen.)

DE BATTERIJ OPLADEN

Om de interne batterij op te laden, sluit u het kleinste uiteinde van de meegeleverde USB-kabel aan op de micro-USB-poort 9 (onder de flap) en het andere uiteinde op een USB-poort op uw computer of een AC-voeding (niet meegeleverd). Als de TW234 aanstaat en hij aan het opladen is, zal de stroomindicator langzaam knipperen en constant oplichten wanneer hij volledig is opgeladen. De stroomindicator zal vervagen en weer oplichten wanneer het apparaat moet worden opgeladen.

Let op: De batterij werkt ongeveer zes uur bij een normaal luisterniveau.

De oplaadbare batterij vervangen:

Als de batterij niet voldoende stroom levert (zie toelichting in het vakje 'Opmerkingen voor oplaadbare batterij' hieronder), bezoek dan www.tdkperformance.com voor instructies over het vervangen van de batterij.

Opmerkingen voor oplaadbare batterij:

- Elke keer dat u de batterij oplaadt en ontlad (laadcycli) neemt de batterijcapaciteit iets af. Oplaadbare batterijen kunnen een beperkt aantal keer worden opgeladen en moeten uiteindelijk worden vervangen.
- U wilt de batterij misschien vervangen als, of voordat, de batterij niet genoeg stroom meer levert om uw apparaat goed te doen functioneren. Ook het weggooien van de batterij op de juiste manier is van essentieel belang uit milieu- en veiligheidsoogpunt. Het weggooien van de batterij bij het huisvuil schaadt het milieu.
- Niet verbranden.



WERKING

De TW234 aan- en uitzetten

- Druk op de aan/uit-knop 2 om het apparaat aan te zetten. De stroomindicator knippert eenmaal en de Bluetooth-indicator zal knipperen als er geen Bluetooth-apparaat is ingesteld, of lichtblauw oplichten als het is aangesloten op een Bluetooth-apparaat.
- Druk op de aan/uit-knop 2 om het apparaat uit te schakelen: de stroomindicator wordt uitgeschakeld.

Een Bluetooth-apparaat koppelen

- Zet de TW234 aan.
- Houd de Bluetooth-knop 3 gedurende ongeveer drie seconden ingedrukt, totdat de Bluetooth-indicator snel begint te knipperen om de luidspreker 'vindbaar' te maken.
- Schakel Bluetooth in op het Bluetooth-apparaat en selecteer 'TW234' in de lijst van apparaten. Als het Bluetooth-apparaat vraagt om een wachtwoord, voer

WERKING

dan '0000' in. Sommige Bluetooth-apparaten zullen u vragen om de verbinding te accepteren. Als de apparaten op de juiste manier zijn gekoppeld, zal de luidspreker piepen en de Bluetooth-indicator zal constant blauw oplichten. Als de koppeling is mislukt, zal de Bluetooth-indicator langzaam knipperen.

BELANGRIJK: Na stap 3 heeft u twee minuten om de apparaten te koppelen.

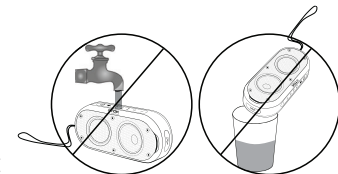
Let op: Nadat u een apparaat hebt gekoppeld, zal de TW234 dit onthouden voor toekomstig gebruik.

Een Bluetooth-apparaat gebruiken

- Zet de TW234 aan. Met een gekoppeld apparaat (zie vorige sectie) zal bij het bedienen van uw Bluetooth-apparaat het geluid ervan worden afgespeeld door de luidsprekers van de TW234.
- Druk op de knop Afspelen/pauzeren ►► 4 om het afspelen te pauzeren. Druk nogmaals om het afspelen te hervatten.
- Druk op de knop Overslaan/zoeken ►► 5 of ◄◄ 6 om naar voren of naar achteren door de liedjes te lopen. Houd de knop Overslaan/zoeken ►► 5 of ◄◄ 6 ingedrukt om snel door de liedjes te zoeken.
- Pas het volume aan met de knop Volume omhoog (+) 7 of omlaag (–) 8. U kunt het volume ook aanpassen op het apparaat waarnaar u luistert.

Spatwaterdicht

De TW234 is spatwaterdicht, maar kan niet worden ondergedompeld in water of worden blootgesteld aan een constante waterstroom. Om ervoor te zorgen dat het product waterbestendig is, sluit u de rubberen flap aan de zijkant van de TW234. Om de flap volledig te sluiten, steekt u het rubberen uitsteeksel (aan de binnenkant van de flap) in de micro-USB-poort 9 en strijkt u vervolgens de hele flap glad totdat deze gelijk is aan de zijkanten van de TW234.



Automatisch uitschakelen

Als de TW234 geen audiosignaal heeft en/of het USB-apparaat niet oplaadt gedurende twintig minuten, zal de TW234 zichzelf uitschakelen. Om de TW234 te 'ontwaken', drukt u simpelweg op de aan/uit-knop 2.

Problemen oplossen

Pas het volumeniveau op uw digitale muziektostel aan naar boven als de TW234 geen geluid produceert. Als de TW234 geen reactie meer geeft, houd de aan/uit-knop 2 dan gedurende vijf seconden ingedrukt om het apparaat te resetten.

SPECIFICATIES EN COMPATIBILITEIT

Afmetingen.....	3,07 (B) x 1,57 (D) x 7,4 (H) inches	Uitgangsvermogen van de luidspreker.....	5,4 W
Gewicht.....	0,63 lbs	Batterij.....	NiMH Rechargeable battery
Luidspreker.....	2,5" Breedbandluidspreker	Bluetooth.....	Versie 4,0
.....	2,5" passieve radiator		(met A2DP en AVRCP profielen)

Specificaties zijn onderhevig aan verandering zonder kennisgeving.

Het TDK Life on Record-logo is een handelsmerk van TDK Corporation en wordt onder licentie gebruikt. Alle andere handelsmerken en logo's zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaars.

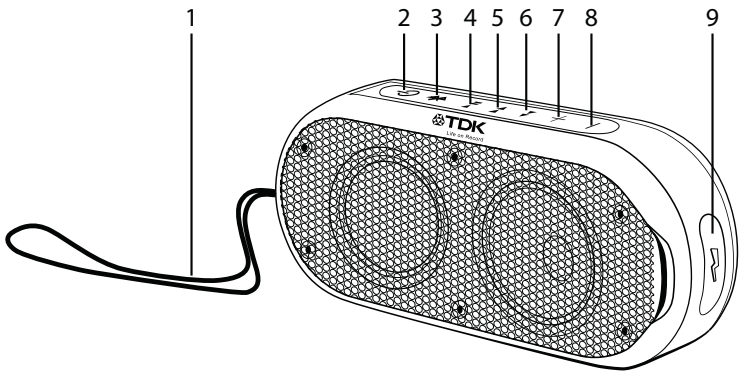
Het Bluetooth®-woordmerk en de Bluetooth-logo's zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van deze merken door Imation Corp is onder licentie.

Imation Europe B.V.
Planeetbaan 4
2132 HZ Hoofddorp
The Netherlands
www.tdkperformance.eu

Technische assistentie:

Germany/Austria/ Switzerland.....	+49 (0) 900 146 2846	France.....	0800-918651
Italy.....	+39 022 1043818	UK/Ireland.....	+44 (0) 1344 862201
Spain/Portugal.....	900-993166	NL.....	+31 (0) 23521 2605

POŁOŻENIE ELEMENTÓW STERUJĄCYCH



1. Przewód wiszący
 2. Przycisk zasilania z kontrolką zasilania
 3. Przycisk *Bluetooth* z kontrolką *Bluetooth*
 4. Przycisk odtwarzania/wstrzymania ►||
 5. Przycisk pomijania/wyszukiwania ►►
 6. Przycisk pomijania/wyszukiwania ◀◀
 7. Przycisk zwiększania głośności (+)
 8. Przycisk zmniejszania głośności (–)
 9. Port Micro USB (nr kat. KABLA MICRO USB: T5W5AZ000024*)
- *Część wymieniana przez użytkownika
(jak zamawiać – patrz na końcu instrukcji).

ŁADOWANIE AKUMULATORA

Aby naładować akumulator wewnętrzny, podłącz mniejszą końcówkę dostarczonego w komplecie kabla USB do portu Micro USB ⑨ (pod klapką), a drugą końcówkę - do zasilanego portu USB na komputerze lub zasilacza sieciowego (do zakupienia osobno).
Gdy urządzenie TW234 jest włączone i ładuje, kontrolka zasilania miga powoli. Po pełnym naładowaniu kontrolka świeci światłem ciągłym.
Gdy konieczne jest ładowanie, kontrolka zasilania rozświetla się i przygasa.
Uwaga: Akumulator zapewnia około sześć godzin odtwarzania przy normalnym poziomie głośności.

Wymiana akumulatora:

Gdy akumulator nie zapewnia wystarczająco dużo energii (patrz pole Uwagi dotyczące akumulatora poniżej), należy odwiedzić stronę www.tdkperformance.com, aby uzyskać instrukcje dotyczące jego wymiany.

Uwagi dotyczące akumulatora:

- Z każdym cyklem ładowania i rozładowania akumulatora nieznacznie zmniejsza się jego pojemność. Akumulatory charakteryzują się ograniczoną liczbą cykli ładowania, dlatego po jakimś czasie konieczna jest ich wymiana.
- Akumulator można wymienić, gdy nie zapewnia ilości energii wystarczającej do funkcjonowania urządzenia. Ze względu na dobro środowiska i bezpieczeństwo kluczowe znaczenie ma odpowiednie pozbycie się akumulatora. Wyrzucenie akumulatora do śmietnika jest groźne dla środowiska.
- Nie spalać.



OBSŁUGA

Włączanie i wyłączanie urządzenia TW234

1. Naciśnij przycisk zasilania ② 2, aby włączyć urządzenie. Kontrolka zasilania mignie jednokrotnie, a kontrolka *Bluetooth* będzie migać, jeśli nie będzie ustawione żadne urządzenie *Bluetooth*, lub będzie świecić na niebiesko, gdy urządzenie *Bluetooth* będzie podłączone.
2. Naciśnij przycisk zasilania ②, aby wyłączyć urządzenie. Kontrolka zasilania zostanie wyłączona.

Parowanie urządzenia *Bluetooth*

1. Włącz urządzenie TW234.
2. Aby głośnik był możliwy do wykrycia, naciśnij przycisk *Bluetooth* ③ i przytrzymaj go przez około trzy sekundy, aż kontrolka *Bluetooth* zacznie szybko migać.
3. Na urządzeniu *Bluetooth* włącz komunikację *Bluetooth* i wybierz z listy urządzeń „TW234”. Jeśli urządzenie *Bluetooth* poprosi o podanie klucza dostępu, wpisz „0000”.

OBSŁUGA

Niektóre urządzenia *Bluetooth* poproszą o zaakceptowanie połączenia. Po prawidłowym sparowaniu urządzeń głośnik wyda dźwięk, a kontrolka *Bluetooth* zacznie świecić w kolorze niebieskim. Jeśli parowanie się nie powiedzie, kontrolka *Bluetooth* będzie powoli migać.

WAŻNE: Po wykonaniu kroku 3 masz dwie minuty na sparowanie urządzeń.

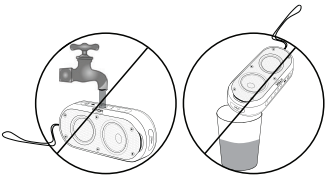
Uwaga: Głośnik TW234 zapamięta sparowane urządzenie na przyszłość.

Korzystanie z urządzenia *Bluetooth*

1. Włącz urządzenie TW234. Po sparowaniu głośnika (patrz poprzednia sekcja) możesz używać urządzenia *Bluetooth*, a jego dźwięk będzie odtwarzany przez głośnik TW234.
2. Naciśnięcie przycisku odtwarzania/wstrzymania ►|| ④ powoduje wstrzymanie odtwarzania. Ponowne naciśnięcie wznowia odtwarzanie.
3. Naciśnięcie przycisku pomijania/wyszukiwania ►► ⑤ lub ◀◀ ⑥ pozwala na przeskakiwanie utworów do przodu lub do tyłu. Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku pomijania/wyszukiwania ►► ⑤ lub ◀◀ ⑥ pozwala na szybkie wyszukiwanie utworów.
4. Głośność można dostosować za pomocą przycisku zwiększania (+) ⑦ lub zmniejszania (–) ⑧ głośności. Można także dostosowywać głośność, korzystając z urządzenia, z którego dźwięk jest odtwarzany.

Odporność na rozpryski

Głośnik TW234 jest odporny na rozpryski, ale nie można go zanurzać w wodzie, ani wystawiać na działanie strumienia wody. Aby głośnik TW234 był odporny na rozpryski, należy zamknąć gumową klapkę z boku urządzenia. Aby prawidłowo zamknąć klapkę, wcisnij do końca gumowy trzpień (po wewnętrznej stronie klapki) w port Micro USB ⑨, a następnie wyrównaj klapkę tak, aby była ułożona równo z bokami urządzenia TW234.



Automatyczne wyłączenie

Głośnik TW234 sam się wyłączy, jeśli przez 20 minut nie będzie odbierał sygnału audio, a urządzenie USB nie będzie ładowane. Aby go wybudzić, wystarczy nacisnąć przycisk zasilania ②.

Usuwanie problemów

Jeśli głośnik TW234 nie generuje dźwięku, zwiększ poziom głośności na cyfrowym urządzeniu audio. Jeśli głośnik TW234 nie reaguje, naciśnij przycisk zasilania ② i przytrzymaj go przez pięć sekund, aby zresetować urządzenie.

DANE TECHNICZNE

Wymiary	3,07 (szer.) x 1,57 (dł.) x 7,4 (wys.) cala	Moc głośnika	5,4 W
Waga	0,63 lb (0,3 kg)	Akumulator	akumulator NiMH
Głośnik	głośnik pełnozakresowy o średnicy 2,5”	<i>Bluetooth</i>	wersja 4.0
.....	promiennik pasywny o średnicy 2,5”		(z wykorzystaniem profilu A2DP i AVRCP)

Dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.

Logo TDK Life on Record jest znakiem towarowym TDK Corporation. Logo to zostało użyte na podstawie licencji. Wszystkie inne znaki towarowe i logo stanowią własność odpowiednich firm.

Znak słowny i logo *Bluetooth*® jest zastrzeżonym znakiem towarowym własności *Bluetooth* SIG, Inc. i znaki te są używane przez Imation Corp na licencji.

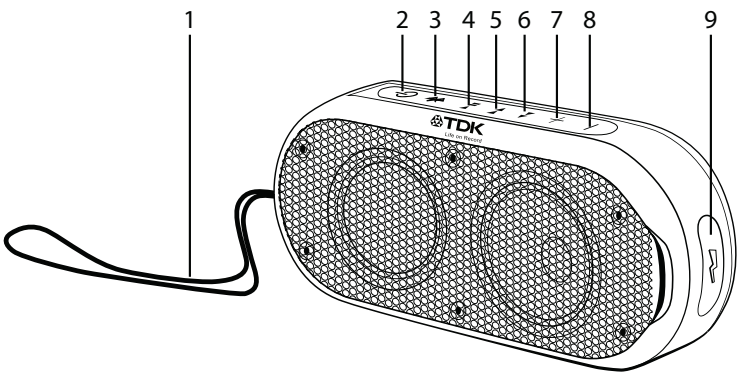
Imation Europe B.V.
Planeetbaan 4
2132 HZ Hoofddorp
The Netherlands
www.tdkperformance.eu

Pomoc techniczna:

Germany/Austria/
Switzerland+49 (0) 900 146 2846
Italy..... +39 022 1043818
Spain/Portugal..... 900-993166

France 0800-918651
UK/Ireland+44 (0) 1344 862201
NL.....+31 (0) 23521 2605

UMÍSTĚNÍ OVLÁDACÍCH TLAČÍTEK



1. Závěsná šňůra
 2. Zapínací tlačítko s kontrolkou napájení
 3. Tlačítko *Bluetooth* s kontrolkou *Bluetooth*
 4. Tlačítko přehrávat/zastavit ►||
 5. Tlačítko přeskočit/hledat ►►
 6. Tlačítko přeskočit/hledat ◀◀
 7. Tlačítko zesílení hlasitosti (+)
 8. Tlačítko zeslabení hlasitosti (–)
 9. Micro USB Port (MICRO USB KABEL součástka č.: T5W5AZ000024*)
- *Součásti, které může vyměnit spotřebitel
(Pokud si jej chcete objednat, podívejte se na konec průvodce.)

DOBÍJECÍ BATERIE

Chcete-li nabíjet vnitřní baterii, zapojte kratší konec přiloženého USB kabelu do portu Micro USB ⑨ (pod krytem) a druhý konec do napájeného USB portu na počítači nebo do zdroje střídavého proudu (není součástí balení).
Jakmile je TW234 zapojený a nabíjí se, kontrolka nabíjení bude pomalu blikat a jakmile bude zcela nabitý, bude kontrolka svítit.
Jakmile bude potřebovat nabit, bude kontrolka nabíjení blikat.
Poznámka: Při běžné hlasitosti poslechu bude baterie pracovat přibližně šest hodin.

Výměna dobíjecí baterie:

Jestliže baterie nedodává dostatek elektrické energie (viz poznámka k níže uvedeným Poznámkám k dobíjecím bateriím), jděte na [www.stranky www.tdkperformance.com](http://www.stranky.www.tdkperformance.com), kde naleznete pokyny k výměně baterie.

Poznámka k nabíjecím bateriím:

- Vždy, když se baterie nabije a vybijí, (nabíjecí cyklus) sníží se o něco kapacita baterie. Dobíjecí baterie mají omezený počet nabíjecích cyklů a je třeba je po čase vyměnit.
- Baterii můžete vyměnit, jestliže nedodává dostatek elektrické energie, aby zařízení pracovalo, nebo dříve, než k tomu dojde. Řádná likvidace je také mimořádně důležitá z hlediska bezpečnosti a životního prostředí. Odložení baterie přímo do odpadu poškozuje životní prostředí.
- Nelikvidujte spalováním.



PROVOZ

Zapnutí a vypnutí zařízení TW234

1. Stisknutím zapínacího tlačítka ② jednotku zapněte. Kontrolka napájení jednou blikne, jestliže není nastaveno zařízení *Bluetooth*, nebo bude svítit modře, jestliže je spojeno se zařízením *Bluetooth*.
2. Chcete-li jednotku vypnout, stiskněte zapínací tlačítko ② ; kontrolka napájení se vypne.

Spárování zařízení *Bluetooth*

1. Zapnutí zařízení TW234.
2. Stiskněte a podržte tlačítko *Bluetooth* ③ po dobu asi tří sekund, dokud nezačne kontrolka *Bluetooth* rychle blikat, aby byl reproduktor detekovatelný.
3. Na zařízení *Bluetooth* povolte *Bluetooth* a ze seznamu zařízení zvolte “TW234”. Pokud zařízení *Bluetooth* vyžaduje heslo, zadejte “0000”. Některá zařízení *Bluetooth* vyžadují

PROVOZ

přijetí o spojení. Pokud jsou jednotky řádně spárovány, reproduktor pípne a kontrolka *Bluetooth* bude svítit modře. V opačném případě bude kontrolka *Bluetooth* pomalu blikat.

DŮLEŽITÉ: Po kroku 3 máte dvě minuty na spárování jednotek.

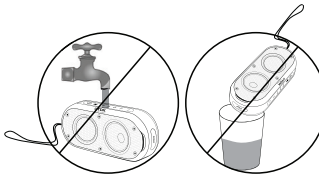
Poznámka: Jakmile zařízení spárujete, TW234 si to zapamatuje a použije v budoucnu.

Použití zařízení *Bluetooth*

1. Zapněte zařízení TW234. Jakmile je jednotka spárována (viz předchozí oddíl), pracujte se zařízením *Bluetooth*; zvuk bude slyšet prostřednictvím reproduktorů zařízení TW234.
2. Chcete-li pozastavit přehrávání, stiskněte tlačítko přehrávat/zastavit ►|| ④. Chcete-li dále přehrávat, stiskněte znovu.
3. Chcete-li přeskokovat mezi písničkami dopředu nebo zpět, stiskněte tlačítko přeskočit/hledat ►► ⑤ nebo ◀◀ ⑥. Chcete-li rychle vyhledávat mezi písničkami, stiskněte a podržte tlačítko přeskočit/vyhledat ►► ⑤ nebo ◀◀ ⑥.
4. Nastavte hlasitost pomocí tlačítek zvýšení hlasitosti (+) ⑦ nebo snížení hlasitosti (–) ⑧. Hlasitost můžete také nastavit pomocí zařízení, které posloucháte.

Odolnost proti postřikání

Zařízení TW234 je odolné proti postřikání, ale nesmí se ponořit do vody ani na něj nesmí soustavně téct voda. Pro zajištění odolnosti proti postřikání produktu zavřete kryt na straně zařízení.TW234 Úplně zastrčte pryžový dongle (na vnitřní straně krytu) do Micro USB portu ⑨, potom urovnejte kryt tak, aby byl v jedné rovině s bočními stranami zařízení TW234. Tím se kryt řádně uzavře.



Automatické vypnutí

Pokud zařízení TW234 nemá audio signál, a/nebo se nenabíjí USB zařízení po dobu 20 minut, zařízení TW234 se samo vypne. Pokud chcete zařízení TW234 “probudit”, jednoduše stiskněte zapínací tlačítko ②.

Řešení problémů

Jestliže TW234 nevydává zvuk, zvýšte hlasitost na digitálním hudebním zařízení. Pokud TW234 nereaguje, restartujte ho tím, že stisknete a podržíte zapínací tlačítko ② po dobu dvou sekund.

POŽADAVKY A KOMPATIBILITA

Rozměry	78 mm (š) x 40,4 mm (h) x 188 mm (v)	Příkon reproduktoru	5,4W
.....	(3,07 (š) x 1,57 (h) x 7,4 (v) palců	Baterie	dobíjecí baterie NiMH
Váha	285 gramů (0,63 libry)	<i>Bluetooth</i>	Verze 4.0
Reproduktor	2,5” širokopásmový		(používá profily A2DP a AVRCP)
.....	2,5” pasivní vysílač		

Specifikace je možno změnit bez upozornění.

TDK Life na logu Record je obchodní značka společnosti TDK a její používání podléhá licenci. Veškeré další obchodní známky a loga jsou vlastnictvím příslušných vlastníků.

Logotyp *Bluetooth*® a loga jsou registrované obchodní známky, jejichž vlastníkem je *Bluetooth* SIG, Inc. a veškeré užívání těchto známek společností Imation Corp podléhá licenci.

Imation Europe B.V.
Planeetbaan 4
2132 HZ Hoofddorp
The Netherlands
www.tdkperformance.eu

Technická podpora:

Germany/Austria/
Switzerland+49 (0) 900 146 2846
Italy..... +39 022 1043818
Spain/Portugal..... 900-993166

France 0800-918651
UK/Ireland+44 (0) 1344 862201
NL.....+31 (0) 23521 2605

CE Declaration of Conformity		Declaración de Conformidad de CE	
We, Imation Corp., 1 Imation Way, Oakdale, MN 55125 USA, declare that the product(s): Product Name: <i>Bluetooth</i> Outdoor Speaker Product Model(s): TW234		Nosotros, Imation Corp., 1 Imation Way, Oakdale, MN 55125 EE. UU. declaramos que el/los producto(s): Nombre del producto: <i>Bluetooth</i> Altavoz exterior Modelo(s) del producto: TW234	
in accordance with EMC Directive 2004/108/EC, per the following norm(s) or document(s): Regulations EN 55013: 2001 + A1:2003 + A2:2006 EN 55020: 2007 + A11:2011		cumplen con la Directiva EMC 2004/108/EC, para las siguientes normas o documentos: Regulaciones EN 55013: 2001 + A1:2003 + A2:2006 EN 55020: 2007 + A11:2011	
in accordance with the R&TTE Directive 1999/5/ EC, per the following norm(s) or document(s): Regulations EN 300 328 v1.8.1:2012 EN 301-489-1 v1.9.2:2011 EN 301-489-17 v2.1:2012 EN 62479:2010		cumplen con la Directiva R&TTE 1999/5/EC, para las siguientes normas o documentos: Regulaciones EN 300 328 v1.8.1:2012 EN 301-489-1 v1.9.2:2011 EN 301-489-17 v2.1:2012 EN 62479:2010	
in accordance with the Low Voltage Directive 2006/95/EC, per the following norm(s) or document(s): Regulations EN 60065, IEC 60065		cumplen con la Directiva de Baja Tensión 2006/95/EC, para las siguientes normas o documentos: Regulaciones EN 60065, IEC 60065	
in accordance with the Restriction of Certain Hazardous Substances Directive 2011/65/EU, per the following norm(s) or document(s): Regulations IEC 62321:2008		cumplen con la Directiva de Restricción de ciertas sustancias peligrosas 2011/65/EU, para las siguientes normas o documentos: Regulaciones EN 62321:2008	
CK Wong Quality Engineering Manager, Compliance Engineering		CK Wong Director en Ingeniería de la calidad, Ingeniería para el cumplimiento	
Imation Corp., Oakdale, MN 55128 USA 15 July 2013		Imation Corp., Oakdale, MN 55128 EE. UU. 15 de julio de 2013	
Complies with IDA Standards DA104910		Imation Enterprises Corp. 1 Imation Way, Oakdale, MN 55128-34T4 USA www.tdkperformance.com	
		Imation Europe B.V. Planeetbaan 4 2132 HZ Hoofddorp The Netherlands www.tdkperformance.eu	
		Imation Singapore Pte. Ltd. Unit 02-02 New Tech Park 151 Lorong Chuan Singapore 556741 www.tdk-media.com.sg	
		Imation ANZ Pty Ltd Unit 2, 1 Coronation Avenue Kings Park, NSW 2148 www.tdkperformance.com.au	
		イメーション株式会社 お客様相談室 0120-81-0544 www.tdk-media.jp	
		怡敏信（上海）有限公司 中国上海徐汇区淮海中路1325号爱美高大厦1202室 www.tdk-media.com.cn	
		怡敏信香港有限公司 香港北角英皇道338號華懋交易廣場11期30字樓 www.tdk-media.com.hk	
(주)이메이션 코리아 TDK LoR 사업부 서울시 마포구 창전동 141-4 미지빌딩 9층 고객상담실: www.imation.co.kr			
Technical Assistance / Assistance technique / Technische Hilfe / Technische assistentie / Assistenza tecnica / Asistencia técnica / Assistência técnica / Техническая помощь / Pomoc techniczna / Technická pomoc / お客様相談室 / 고객 지원센터 / 技術支援/ 技术协助：			
US 800-285-2783 DE/AT/CH +49 2131 226 311 IT +39 022 1043 818 ES/PT +34 900 993 166 UK/IE +44 (0) 1344 402201 NL/Other EU +31 (0) 23 521 2605 SG 65-6499-7199 AU/NZ 800-225-013 JP 0120-81-0544 CN 8621-6121-2122 대한민국 02-2012-9999 HK 852-2161-2888			